

### Aktuelle Kurse

**Wechselkurse**  
vom 11. Dezember 2002

Noten		
EUR	Ankauf	Verkauf
EUR	1.4325	1.5225
USD	1.4175	1.5075
GAB	2.2375	2.3775
CAD	0.8975	0.9975
JPY	1.1225	1.2325
Devisen		
EUR	Ankauf	Verkauf
EUR	1.4625	1.4855

**Aktuelle Devisenkurse Telefon 236 86 90**

**Unverbindliche Edelmetallkurse**

1 kg Gold	CHF	15 063.—	15 413.—
1 Unze Gold	USD	322.60	325.60
1 kg Silber	CHF	209.10	229.10
Vreneli	CHF	82.—	99.—
Kruger	CHF	454.—	505.—

**LLB-Festgeldzinsen**

Mindesteinlage: CHF 50 000.—  
EUR 25 000.—, GBP / USD 40 000.—

Monate	3	6	12
CHF	1 1/4 %	1 1/4 %	1 1/4 %
EUR	2 1/4 %	2 1/4 %	2 1/4 %
GBP	3 1/4 %	3 1/4 %	3 1/4 %
USD	1 1/4 %	1 1/4 %	1 1/4 %

Weitere Währungen auf Anfrage.

**Festgeldabschlüsse Telefon 236 86 80**

**LLB-Kassenzinsskizzen**

Jahre	CHF	EUR
2 Jahre	1 1/4 %	2 1/4 %
3 Jahre	1 1/4 %	2 1/4 %
4 Jahre	1 1/4 %	2 1/4 %
5 Jahre	1 1/4 %	2 1/4 %
6 Jahre	1 1/4 %	2 1/4 %
7 Jahre	2 1/4 %	2 1/4 %
8 Jahre	2 1/4 %	2 1/4 %

**LLB-Inhaberaktie**

LLB Inhaberaktie 575.—

**LLB-Anlagefonds**

Inventarerte vom 11. Dezember 2002

**LLB Obligationenfonds**

LLB Euro Alternativ Invest	CHF	102.75*
LLB Global Bond Trend Invest	CHF	92.00*

Inventarerte vom 11. Dezember 2002

**LLB Aktienfonds**

LLB Liechtenstein Banken Invest	CHF	155.65*
LLB 50 Leaders Invest	CHF	77.60*
LLB Regio Bodensee Invest	CHF	72.60*
LLB Fit For Life Invest	CHF	74.30*
LLB 50 Leaders Stufen Invest II	CHF	68.25*
LLB High Tech Invest	CHF	35.60*
LLB A&O Invest	CHF	69.65*

**LLB Gemischte und andere Fonds**

LLB Vorsorge Invest Ertrag (CHF)	CHF	95.40*
LLB Vorsorge Invest Ertrag (EUR)	EUR	100.22*
LLB Vorsorge Invest Zuwachs (CHF)	CHF	80.20*
LLB Vorsorge Invest Zuwachs (EUR)	EUR	87.06*
LLB TOPportunities Invest	EUR	88.27*
LLB 50 Leaders Stufen Invest III	CHF	91.55*

**LLB Portfolio Invest**

Obligationen CHF	CHF	117.85*
Obligationen EUR	EUR	66.69*
Obligationen USD	USD	139.94*
Aktien Schweiz	CHF	115.15*
Aktien Europa	EUR	58.12*
Aktien Nordamerika	USD	118.27*
Aktien Japan	JPY	7'896.—*

\* +/- Ausgabe-/Rücknahmekommission

**Börsenhandel bis 22.00 Uhr / bis 23.00 Uhr / bis 17.00 Uhr**

Detaillierte Informationen: [www.llb.li](http://www.llb.li)

### Aktien Schweiz

Jahres-hochst	Jahres-tiefst	(in CHF)	11.12	V%
18.7	1.41	ABB Ltd N	4.72	9.25
62	54.9	Absolut Eur (EUR)	55.85	-0.08
215.5	201.25	Absolut Inv (USD)	204.25	0.12
59.5	49.6	Absolut Tech (USD)	50.5	1.40
220	210.25	Absolute US (USD)	213.5	0.00
253	240	Acorn Strategies N	246	0.81
81.55	40	Actelon N	62.3	3.57
114.25	33.85	Adecco N	59.2	3.95
345	240	Adval Tech N-B	285	-1.72
702	519	Affichage N	610	0.00
110	43.25	Agie Charmiles N	47.5	-1.04
139	90.75	Alig Pnvble Eq N	92	1.09
84.5	74	Allreal Hold N	74.7	-0.73
435	288	Also Holding N	300	0.00
39.75	36	Allin N (USD)	37.85	-0.39
19.95	7.15	Amazys N	11.5	-9.80
50.8	46.6	APE I (USD)	47	0.00
111	59	Arbona-Forster	74	1.43
41	2.25	Ascsm N	4.8	-0.20

**AMNO**

255	150	Maag Hold I	193.25	-0.89
83.85	30.1	Logitech	49.25	4.78
121	77.25	Lonza Group N	83.95	-1.52
155	138	Luzerner KB N	155	0.97

**APORA**

3725	2000	Pargesa	2380	2.14
34.4	18	Pelikan I	33	-2.36
499.28	201.5	Phoenix Mecano	225.25	-2.06
43.4	10.9	Phonak Hold N	14	0.00
64	54.5	Precious Woods N	57.5	-0.86
71	29	Prime New Energy	30	-9.09
148	29.9	Private Equity N	46	2.22
159.5	144.5	PSP Swiss Prop N	149.5	1.01
446	185	PublGroupe AG N	216.5	1.28
120	27	Quadrant Hold N	28.05	-4.91
486.94	322.7	Ratha Energie PS	465	0.00
100.5	81.75	REG Real Est N	84	1.57
821	102.5	Rentenanstalt N	140	4.28
399.29	260	Rietel N	284	0.35
196.25	129.75	Roche I	180.25	1.12
134.25	86.5	Roche GS	102.5	-0.48
55	31	Rothornbahn N	50.15	-0.29

**AS**

204.75	170	St Galler KB N	203	-0.97
68	23.9	SAM Smart I	25.9	2.77
170.23	97.5	Sarna N	112.5	0.00
45	19.5	Saurer N	30.35	-0.32
460	148	Schaffner Hold N	172	-1.71
315.83	223.55	Schindler N	266.5	1.52
317.61	220.09	Schindler PS	268	2.68
595	425	Schulthess N	480	0.00
250	69.95	Schweizer I	90	0.00
2000	1280	Schweizerhall N	1910	0.38
900	475	Schw National	515	0.19
700	455	Scintilla I	570	0.00
1537	605	Serono I-B	820	4.49
89	15	SEZ Holding N	25	2.04
204	185	ShaPE Capital N	187	0.00
26.25	6.75	SHL Telemed N	8.45	-1.28
215	163.5	Sia Abrasives N	175	0.57
174	123.39	Siegfried N	156	0.16
212	145	SIG Holding N	154.5	-0.32
431.5	278	Sika AG I	369.5	0.13
70.9	47.5	Sika AG N	62	2.47
134	96.4	Sopracemenna N	129	2.78
850	800	Stä F. Privée I	805	0.00
139.5	80	Straumann Hold N	107.25	0.94
376	156.5	Sulzer N	199.25	0.63
530	257.5	SGS N	415.5	1.71
461	270	Sustainable I	325	3.17
173	99.25	Swatch Group I	120.5	-4.36
36.85	20.45	Swatch Group N	24.35	-2.98
57.5	22.1	Swiss N	30	1.69
589.67	73.62	Swiss Life N	127	2.00
247.81	211.25	Swiss Prime N	230	-0.64
172	70.1	Swiss Re N	101	1.00
63.75	34.6	Swiss Sm Cap N	39.75	-0.62
6.3	2.1	Swiss Steel N	3.25	0.00
509.13	360	Swisscom N	417.5	0.11
38.05	9.05	Swisslog N	12.3	-5.38
109.75	72	Syngenta N	80.9	-1.16

**STUN**

128	60	Tamedia N	69	0.00
115	29	Tecan N	49.75	1.73
19	1.05	Terminos N	1.32	0.76
49.5	25	Terna Trust I	25.85	3.40
33.5	185	Tornos Hold N	2.12	-1.39
191	80	Tuxedo Invest N	108	2.85
87.1	50	UBS AG N	72.25	1.19
70.5	57.6	UBS AG N 2L	70.1	0.00
210.5	64	Unaxis Hold N	105	2.94
110	75	Unigestion	91	0.00
62	18	Unilabs I	25.75	0.98
83.48	7.47	Valiant Hold N	83	0.24
336	235	Vatora Hold N	268	1.32
310	215	Vetropack I	285	-1.72
354	216	Victoria-Jungfrau	227	0.44
72.8	24.55	Vogele Charles I	31.4	-0.31
5.2	1	Von Roll	1.9	-1.04
47.45	15.75	Vontobel N	24.05	-0.20
265	133	VP Bk Vaduz I	150	0.00

**SWINZ**

276	270	Waliser KB	273	0.00
1230	995	Wartec PS	1170	-1.68
102	58	Zellweger Luwa I	93.1	-0.42
384	113.5	ZKB Finanz Vision I	147	1.03
209	103	ZKB Pharma Vision I	122.5	-1.01
156	50.4	ZKB Spez. Vision I	61.5	-0.08
258	94	ZKB Stihl. Vision I	103.5	-1.19
575	319	Zschokke I	362	2.25
10.1	8.39	Zubin Immo Hld I	8.4	-0.47
2320	2120	Zuger KB I	2270	1.33
353.33	84.98	Zürch F.S. N	152	1.67

**AD**

105.75	57	Bachem N-B	65.85	-2.66
158	45	Bälöse N	65.65	1.62
185	108	Barry Callebaut N	167	-1.32
654	605	Basellandsch KB	656	0.45
68.25	64	Basler KB PS	68.25	0.00
23.35	9.1	Batigroup Hold N	11	0.00
125.75	48	BB Biotech I	60	-0.66
28.5	15.5	BB Medtech I	22	2.80
139.75	129.23	BEKB/BCBE N	139	0.00
610	300	Belimo Hold N	376	1.71
770	497.66	Bell Hold N	715	-0.69
689	550	Bergbahn Engelnb	645	0.00
38.4	11.75	Berna Biotech N	11.9	-0.83
192.5	176	Bk Coop I	184	0.00
330	280	Bk Linth N	310	0.00
3710	1150	Bk Sarasin N-B	1530	2.00
132	66	Bon Appetit N	67	0.75
43.75	28	Bossard Hold I	32.5	0.00
171	115	Bque Ct. GE I	135	0.00
83.5	80	Bque Ct. VD N	83.5	-0.59
10190	7050	Bque Rothschild	7100	1.42
103	13.3	BT&T Time I	13.7	0.73
258.26	125	Bucher Hold I	131	-0.75
548	265	Buro Furrer I	250	-1.96
250	199	BVZ Holding N	200	0.00

**AD**

220	120	Calda Hold N	135	3.05
118	63.05	Canon (Schweiz) N	101	-11.40
66.6	2.2	Card Guard N	4.1	0.00
132.5	58	Castle Private I	72	-1.70
259	60.88	Centerpulse N	238.75	2.02
2205	1560	Centrschw. KWI I	2010	0.50
126.92	89.75	Ciba SC N	101.5	-0.97
62.95	21	Cicorel Holding N	24.7	-0.20
40.3	21.6	Claranet N	24.7	-0.20
89.8	53	Conventum N	63.65	9.74
42	14.8	COS Computer I	22	7.31
1350	1000	CPH Ch & Paper	1200	0.84
407	347.5	Crelinvest I	361.5	0.69
69.71	39.35	CS Group N	31.15	0.97
48.5	34	Cytos Biotech N	35	-5.40

**AD**

1379	395	Ditelonic N	574	-0.17
8.75	0.3	Distefora Hold I	1.02	-1.92
630	360.5	Edipresse I	528	0.18
74.95	41	EIC Electric I	54.4	-1.09
738	540	Eichhof Hold N	585	0.00
515	285.5	EG Laufenburg	503	3.92
6550	4850	Ems Chemie I	4885	-0.10
70.5	2.5	EMTS Tech I	2.86	-4.66
259	53	EFTS N	122	0.82

**AD**

427	135	Feintool Int'l N	150	-1.96
41.25	19.55	Fin. Richemont	20	-0.95
108	43.5	Fin. Tradition I	70	1.44
370	130	Fischer G N	145	3.75
136.75	41.2	Flughafen ZH N	48.9	5.16
588	335	Forbo	409	0.12
1583	1263	Galenica N-B	1310	-0.75
447.66	322.55	Gebenti N	409	1.74
420	106	General N	159.5	0.00
1610	800	Getaz Romang PS	1440	-0.62
683	488	Givaudan N	617	-0.48
625	610	Givaudan N 2L	619	-0.16
13.6	0.8	Gretag Imaging N	1.78	-7.77
1330	615	Gurt-Heberlein I	697	-0.42

**AD**

284	100	Helvetia-Patria N	170	-1.73
6.4	1.03	Hermes Precisa N	1.8	-9.54
212	137	Hero I	144.5	-0.34
515	325	Hestand A Hold N	312	-5.45
1315	765	Hilti PS	875	0.00
394	193	Hölmic I	275.5	1.47
80	35.5	Hölmic N	52.2	-2.61
127.5	23.25	Huber+Suhrer N	33.6	1.81
165	134	Hugh I	162	-1.81
2380	2050	Hypo Lentzberg	2350	0.85
208	105	Ind. Hold. Cham	155	0.32
340	250	InCentive I	325	1.17
179	51	InCon N	71.4	4.23
128	79	Interroll Hold N	92	2.22
900	620	Interstep I	610	0.00
1920	855	Jeimol I	940	0.00
52.25	11.55	Jeimol I	15.75	-0.31
616	251	Julius Bar I	346	-1.42
555	257.5	Julius Bar 2L	345	0.00
278	220	Jungfrau N	264	-0.37

**AD**

423	230	Kaba Hold N	260	1.16
298	83	Kardex I	96	2.67
285	73	Kardex PS	86	0.58
95	36.6	Komax Hold N	49	0.00
118.5	15.5	Kudelski I	23.65	-1.45
118	73	Kühne & Nagel	88.5	1.02
580	175	Kuoni N		